

Die Stadtharmonie Zürich Oerlikon-Seebach wird das Finale des Dirigentenwettbewerbes bestreiten./ La Stadtharmonie de Zurich Oerlikon-Seebach servira musicalement la finale du Concours suisse de direction.



Ehemalige Preisträger am Dirigentenwettbewerb

Die Vorbereitungen für den sechsten Schweizerischen Dirigentenwettbewerb vom 8. bis 11. September 2010 gehen in die letzte Phase. Aus insgesamt 24 Bewerbungen hat die Musikkommission 12 Kandidaten für die Vorrunde ausgesucht. An den beiden Galakonzerten und der öffentlichen Halbfinal- und Finalrunden trifft man auf frühere Preisträger. MARCEL HIRSIGER

DAS ECHO auf die Ausschreibung für den Dirigentenwettbewerb vom 8. bis 11. September 2010 in der Bärenmatte Suhr/AG war gross: Bis zum Anmeldeschluss gingen Bewerbungen von 24 Dirigentinnen und Dirigenten ein. Auch in anderer Hinsicht waren die Anmeldungen sehr erfreulich: «Wir waren überwältigt von den musikalischen Qualitäten und Fähigkeiten, welche die Kandidaten in ihren Bewerbungsvideos zeigten», erklärte Christian Noth, Musikkommissionspräsident des Schweizerischen Dirigentenwettbewerbs. «Für uns zeigt sich hier einmal mehr, welch hoher Stellenwert dem Wettbewerb in der Karriere von jungen Dirigenten zukommt», so Noth weiter. Die Musikkommission hat die 12 Kandidaten für die Vorrunde selektioniert, welche dann am 8. und 9. September 2010 unter Ausschluss der Öffentlichkeit über die Bühne gehen wird. Die Namen der Teilnehmer werden im August publiziert. Gespannt sein darf man aber auch auf die beiden Wettbewerbs- und

Jeunes directeurs: belle lutte en perspective

Les préparatifs du 6^e Concours suisse de direction, qui se tiendra du 8 au 11 septembre prochain, entrent dans leur phase finale. Sur 24 candidatures entrées, la Commission de musique en a retenu douze pour le tour qualificatif. Le lauréat devra passer encore le cap de la demi-finale et de la finale, avec deux concerts publics.

MARCEL HIRSIGER

L'ÉCHO À L'APPEL de candidatures pour le Concours suisse de direction du 8 au 11 septembre à la Bärenmatte de Suhr (AG) a été retentissant: avant le terme du délai, 24 inscriptions ont été enregistrées. Les annonces étaient réjouissantes pour une autre raison aussi: «Nous avons été impressionnés par les qualités et les capacités dont les candidats ont fait preuve dans leurs vidéos de postulation», a expliqué Christian Noth, président de la Commission de musique du concours suisse de direction. «Cela nous a une nouvelle fois démontré combien notre Concours est valorisé dans la carrière des jeunes directeurs», a ajouté Christian Noth.

Un sur deux retenu

La Commission de musique a présélectionné douze candidats pour le tour préliminaire qui se déroulera les 8 et 9 septembre, à huis clos. Les

Konzertabende des sechsten Schweizerischen Dirigentenwettbewerbs. Am Freitag, 10. September 2010 spielt die Regional Brass Band Bern im Halbfinale in der Bärenmatte in Suhr, AG. Seit dieser Saison steht sie unter der Leitung von Olivier Neuhaus, der aus dem Wettbewerb von 2006 als Finalist und Preisträger hervorging. Für Neuhaus wird es eine Rückkehr zu einem wichtigen Sprungbrett in seiner musikalischen Karriere. Mit der Regional Brass Band Bern wiederum konnte ein erfahrenes und routiniertes Orchester gewonnen werden, das sich den sechs Halbfinalisten als ausgewogener und flexibler Klangkörper zeigen wird. Von dessen Qualitäten kann man sich dann auch im anschließenden Galakonzert überzeugen. Im Finale vom Samstag, 11. September 2010, werden die drei Finalisten schliesslich je ein Werk der höchsten Spielklasse präsentieren, das sie am Nachmittag mit dem Orchester, der Stadtharmonie Zürich Oerlikon-Seebach, einstudiert haben. Dieser Klangkörper bestreitet bereits zum dritten Mal den Final des Schweizerischen Dirigentenwettbewerbs. Auch hier trifft das Publikum auf einen alten Bekannten: Carlo Balmelli, Chefdirigent seit 2005, nahm der doch an der ersten Austragung des Wettbewerbes im Jahr 1993 teil und erreichte den 2. Schlussplatz. Weitere Informationen zum Thema finden sich auf der Homepage www.dirigentenwettbewerb.ch. ■

noms des participants retenus seront publiés en août. On peut être déjà enthousiaste pour les deux soirées de concerts et de concours de cette 6^e édition. Vendredi 10 septembre, les candidats dirigeront, en demi-finale, le Regional Brass Band de Berne (RBB) dans la salle Bärenmatte de Suhr (AG).

Depuis cette saison, cette formation est placée sous la baguette d'Olivier Neuhaus, finaliste du Concours 2006, qui opérera donc un retour sur un moment crucial de sa carrière. Le RBB offrira sa routine et son expérience aux six demi-finalistes en lice. On pourra aussi s'en rendre compte au cours du concert de gala qui suivra.

Finale avec Oerlikon-Seebach

Pour la finale du samedi 11 septembre, les trois derniers concurrents dirigeront chacun une œuvre de catégorie excellence à la tête de la Stadtharmonie de Zurich Oerlikon-Seebach. C'est déjà la troisième fois que ce grand orchestre d'harmonie départage les finalistes du Concours suisse de direction. Le public retrouvera aussi une vieille connaissance: Carlo Balmelli. Directeur de la formation depuis 2005, il avait participé à l'édition 1993 du Concours suisse de direction, y obtenant la médaille d'argent. Pour plus d'informations sur le concours, consulter le site Internet à l'adresse www.dirigentenwettbewerb.ch. ■



Die RBB wird für das Halbfinale zur Verfügung stehen und auch ein Galakonzert geben./Engagé pour la demi-finale, le Regional brass band Bern (RBB) donnera ensuite encore un concert de gala.